

ישראל

2452/50

ישראל חוצה

1.1.74

נכחה:

31.12.75

נסגר:

ישראל
932.1
חוצה

מדינת ישראל



שט תיק: ישראל-נגזר המדינה

חצ-8539/52

מזכה פיק:

מזכה פיקט 000kayl

מ

13/12/2018

תאריך הדפסה

כתובת: 2-120-1-4-1



ו' באלול תשל"ה
13 באוגוסט 1975

Handwritten signature
למ"מ יובל
משרד החוץ
ירושלים

לכבוד
מר מ. יובל
משרד החוץ
ירושלים

למר יובל שלום,

אני מודה על מכתבך מיום 13.7.75, שהגיע בזמן שהייתי בחו"ל.

שוחחתי עם ד"ר היימן על בעיית החומר של משרד הסוכנות בניו-יורק.
הדברים שכתבת היו ידועים לו, וככל הנראה אין חומר נוסף מאותה
קופה במשרד הסוכנות בניו-יורק, פרט, אולי, לחומר של ה -
American Zionist Emergency Council
ד"ר היימן ישתדל לברר עניין זה.

האם יש בטחון מוחלט שלא נותרו תיקים כלשהם מן הקופה המוקדמת
בארכיב של הקונסוליה בניו-יורק?

אני מצרף זכרון-דברים על שתי שיחות שקיימתי באנגליה בעניין
פרויקט פרסום התעודות.

בברכה

Handwritten signature
ד"ר ג. יוגב

העחק: ד"ר מ. היימן

4.8.75

זכרון-דברים על פגישות עם פרופסור דקין וד"ר א. ניומן באנגליה

(Dakin)

שיחה עם פרופ' דקין, מעורכי Documents on British Foreign Policy, בלונדון, 29.7.75.

היצגתי לפרופ' דקין מספר שאלות בדבר דרך העריכה של סדרת התעודות הבריטיות.

1. סגל ושיטת עבודה - בהכנת הכרכים של הסדרה הבריטית עוסקים 3 עורכים, במשרה חלקית, ולכל אחד אסיסטנטית, בוגרת אוניברסיטה, במשרה מלאה. את הבדיקה הראשונית של החומר ואת הסלקציה הראשונה עושות האסיסטנטיות, וקצב העבודה של העורכים מוכתב למעשה על-ידן. לדברי פרופ' דקין היה קצב ההוצאה-לאור של הכרכים יכול להיות מהר הרבה יותר, אילו לכל עורך היו שני עוזרים.
- פרופ' דקין סיפר כי יש תחלופה תכופה של האסיסטנטיות, והדבר גורם קשיים רבים ותקלות בעבודה הסדירה.
2. סדר הדפסת התעודות ומבנה הכרכים - פרופ' דקין אמר שעורכי ה-D.B.F.P. מעדיפים את החלוקה לנושאים, המתאימה לסדרות המקוריות ולמבנה של משרד-החוץ, על השיטה הכרונולוגית הטהורה. אולם הם מודעים לכך, שיש גם יתרונות לשיטה הכרונולוגית: שעה ששיטת הנושאים מקילה על הקורא לעקוב אחר הטיפול השוטף בכל נושא ונושא, מבליטה השיטה הכרונולוגית את הקשר בין הנושאים ואת מכלול השיקולים המנחים בקביעת מדיניות החוץ.
3. פרסום תעודות שמקורן אינו במשרד-החוץ או במשרד-חוץ של מדינות אחרות - בסדרה הבריטית מהפרסומות תעודות כאלה רק במקרים יוצאים מן הכלל, כאשר יש להן חשיבות מרכזית להבנת ההליך עיצובה של מדיניות החוץ. לדוגמה: חוות-דעת של משרד האוצר הבריטי בעניין ההשלכות התקציביות של הסלת סנקציות ע"י חבר-הלאומים, אשר לדעת עורכי הסדרה הבריטית השפיעה הרבה על קביעת הגישה השלילית של משרד-החוץ בנושא זה.
4. תעודות שמוצאן במשרד-חוץ של מדינות זרות ונציגיהן - מערכת ה-D.B.F.P. אינה נוהגת לבקש רשות לפרסם תעודות כאלה. היא פונה אל משרד-החוץ שבו מדובר ומודיעה על כוונתה לפרסם תעודה או תעודות שיצאו מאותו משרד-חוץ או מנציגיו. ברוב המקרים אין מקבלים חשובה כלשהי, ורואים בזה הסכמה שבשתיקה. אם מובעת התנגדות לפרסום, נוהגים לציין במקום המתאים בכרך, שהתעודה לא פורסמה בגלל התנגדות משרד-החוץ של אותה מדינה.
5. פרסום פרוטוקולים של ישיבות שבהן נירונה מדיניות החוץ - העורכים הראשונים של הסדרה הבריטית לא פרסמו פרוטוקולים. עתה ננקטת מדיניות שונה: מפרסמים פרוטוקולים חשובים אם תכנם אינו כלול בתעודות מסוג אחר.
6. השמטת תעודות או חלקי תעודות - שאלתי את פרופ' דקין, אם נוהגים להשמיט תעודות או חלקי תעודות בנושאים הנחשבים ל"רגישים". פרופ' דקין ענה שמדיניות החוץ היא בדרך-כלל חתומה פחות רגיש ממדיניות פנים ושמלחמת-העולם השנייה מתחה קו מתחת לאירועים שקדמו לה (עד כה פורסמו תעודות בריטיות, במסגרת ה-D.B.F.P., רק משנות העשרים והשלשים). לא הצלחתי לקבל חשובה חד-משמעית על שאלתי.
- בחשובה על שאלה נוספת אמר פרופ' דקין, שהם נוהגים להשמיט משפטים או חלקי משפטים שיש בהם משום פגיעה או העלבה אישית (לדוגמה: תיאור דיפלומט של מדינה זרה כ"חל-איש" או "נוכל"; פרופ' דקין ציין כי במקרים כאלה ממילא מתבררת העמדה השלילית כלפי אותו אדם מן התעודות והשמטת ביטויים בוטים אינה פוגעת במהימנותן ואינה מעוותת עובדות היסטוריות).

7. Calendars, מפתח שמות ונושאים ופרסום תקצירים אנגליים לתעודות העבריות בסדרה הישראלית - פרופ' דקין אמר, כי לדעתו ה- Calendars המופיעים בתחילת כל כרך של הסדרה הבריטית (רשימת התעודות עם חיבור קצר של כל תעודה ונושאה) הם נסולי ערך ממשי. הוא היה מעדיף מפתח שמות ונושאים (שהערס הוא הפגם הבולט ביותר בסדרה הבריטית - ג.י.). אולם העורך הראשון ויתר עליהם כדי לזרז את קצב ההוצאה לאור. והעורכים העכשוויים סבורים שאין הם יכולים לסטות עתה מן המתכונת שנקבעה.

פרופ' דקין הביע דיעה חיובית מאוד לגבי ההצעה שלסדרה הישראלית יצורפו תקצירים מפורטים באנגלית (ראה להלן). הוא סבור כי מימושה יגדיל בהרבה את היקף המכירה של הסדרה, בעיקר בארצות-הברית. בהקשר זה סיפר, כי מתקבלות הכנסות ניכרות ממכירת הסידרה הבריטית.

שיחה עם ד"ר א. ניומן, מרצה להיסטוריה של העת החדשה באוניברסיטת לסטר ומפעילי-ה- Jewish

Historical Society of England, כלסטר, 25.7.75

שוחחתי עם ד"ר ניומן, בין היתר, על חכנית הפרסום של תעודות למדיניות החוץ של מדינת ישראל. ד"ר ניומן הציע לפרסם תקצירים אנגליים מפורטים של התעודות העבריות, וזאת בעיקר בגלל החשיבות הרבה הנודעת לכך מבחינת ההסברה הישראלית בחו"ל.

ח. ילח